

今日東區

Eastern News

地址：北角寶馬山慧翠道十號
電話：二五七一九六四
傳真：二五七八七七二
承印：豪馬印刷廠
樹仁學院與東區臨時區議會贊助
非賣品

改善消防設施貸款計畫乏人問津 有業主立案法團指籌集資金困難

【本報訊】基於舊樓發生火災的次數不斷增加，民政事務局要求在七三年以前的舊樓業主立案法團改善消防設施，提供貸款計畫以助資金不足的業主。不過根據本報了解，得知該貸款計畫的東區私人樓宇業主立案法團的並不多，即使知道的亦表示不願意和沒有打算申請貸款。

據北角某一超過三十五年樓齡的業主立案法團職員梁先生稱，向防火督導委員會貸款並不表示不用還，如果要一次性更換所有消防設施，勢必要向每戶收集費用，全大廈共有二百二十多戶，有的是自住，有的是租客，並不是每戶都願意出幾萬元的公共費用。

他舉例說明該大廈曾打算更換電梯，發問卷調查，但收回的問卷只有三分之一，他慨嘆說業主立案法團怎敢動筆簽約更換電梯！

面對消防局的要求，梁先生說唯有叫到改善甚麼才去改善甚麼，又或者是因應財政狀況而慢慢添置，例如該大廈已重新檢查過所有防煙門是否常關，並在天台換上「魔打水」，使以往乾喉變為現在的濕喉，如果發生火警時總掣一開，就立即有水了，可是至今為止每層並沒有水喉。

另一幢也是位於北角的舊樓，同樣超過三十年樓齡，看更阿伯說，現在比以前的確改善了很多，現在每層都有兩個滅火筒和安裝了火警鐘，那一層發生火警，管理處立即知道，會派人上去看看，或代為報警。記者發現該大廈亦同樣出現只有水管而沒有水喉的情況。如果發生火警時怎即時救火呢？

據看更阿伯稱，至今只有一位住戶曾主動來查詢大廈的防火設施，大廈一百五十多戶中亦只有一兩戶曾向業主立案法團提議安裝消防水喉。一般住戶都滿意

單身人士宿舍申請人須知

申請者只要是六十歲以下的單身人士，在籠屋居住半年以上，有能力負擔每月四百三十元的租金（包括水電及管理費），便可以往義務工作發展局位於灣仔洛克道197號地下的辦事處申請入住。



■單身人士宿舍採用半開放式設計，有廚房、浴室、廁所等設施外，每個床位都安裝了獨立電風扇、衣櫃、床頭燈等設備。

大廈的改善速度。他同時說難向戶主收齊維修費用，因為租客、住客參半，各人意見不同，普遍居民的防火意識並不強。只有發生了火警後才會明白到防火的重要性。

■面對消防局的要求，部分業主稱唯叫到改善甚麼才去改善甚麼。



的居住環境。

這些宿舍最大的優點是有很大的自由度和私人空間，亦沒有長駐社監，也沒有管制出入的時間。機構更會每周派人上門清洗，確保宿舍環境衛生。

近年來發生多宗籠屋住客因磨擦及火警釀成的慘劇，社會關注到籠屋居民的安全。政府為改善籠屋的生活，自七月實施了〈床位寓所條例〉後，計劃興建多個單身人士宿舍以安置籠民，不過現時大部分籠民仍未獲得安置。

【本報訊】政府為改善籠民的生活，實施〈床位寓所條例〉，義務工作發展局稱東區共有五個單身人士宿舍，其中筲箕灣的和北角宿舍已投入服務，其餘三個宿舍剛完成裝修工程，正接受有需要人士申請入住。

義務工作發展局發言人陳小姐稱在東區共設有五間單身人士宿舍，分別位於筲箕灣及北角，合共提供六十八個宿位。

同時不少志願團體亦開設單身人士宿舍，以協助低收入人士得到一個較佳

東區有五個宿舍正接受申請 單身人士宿舍成籠民的安樂窩

地鐵興建北角轉車站引起居民不便

【本報訊】地下鐵路公司在北角興建轉車站，用以紓緩則魚涌站乘客擠塞的工程已進行得如火如荼。不管此工程成效如何，已引起不少問題，使許多東區居民關注。

此項工程工作的地點有兩處：丹拿山村附近和炮台山道。兩處工程地點因距離民居甚近，工程進行時發出的聲浪令居民不滿。此外，隔數天便有一次爆破工程，除了產生噪音外，居民亦擔心會對居住的樓宇結構造成不良影響。

炮台山道工程的所處位置鄰近多間學校，由於工程上會有泥頭車出入的需要，加上炮台山道是一條斜路，許多家長擔心交通安全的問題，若校方及地鐵公司欠缺適當的學童過路安全安排，學童的生命便難獲保障。同時，有市民表示炮台山工程的位置原是一個公園。為了讓工程順利展開，這公園需要封閉一段時間，直至工程完成才能重開，不少市民覺得被剝奪了休憩場所。

區議員周潔冰表示，工程在展開前應徵詢東區居民的意見，商議更合適的地點和減低工程所造成的問題之相應措施。



由於地鐵海泥頭車，居民擔心學童交通安全的問題。

批評教署政策制定及支援不足 教師肯定資訊科技教學的成效

【本報訊】行政長官在上一年度的施政報告中承諾推行資訊科技教學，桂華山中學電腦科的關老師認為該教學方式效果良好，稱該校曾做過調查，發現能提高學生學習的興趣，提高了教學質素，不過他同時指出政府資源並不能滿足學校所需，往往要等待一段時間才能得到資源支援。

資訊教學的成效已受到肯定，但教署在政策制定及支援上仍有不足之處，關老師認為中一至中三的電腦科時間太少，學校又未能安排充裕的老師和時間改善目前的情況。此外，推廣電腦應用，不應單靠電腦科，應將電腦的應用到各科之中，例如語文科、數學科等都可以溶入資訊教學，不該將電腦科看成一門學術科。

關老師補充，政府資源並不能滿足學校所需，往往要等待一段時間才能得到資源支援，很多時候老師等不及時會自己買，例如一些教學應用軟件。而學校裡所有電腦的維修都是由老師負責，加重了老師的工作負擔，既然電腦教學已成為主流，政府應該再撥資源請一位電腦室助理，專門負責學校裡面的電腦維修保養工作，減輕老師的負擔。

今年教育署已將全港電腦升級至pentium多媒體電腦，以北角寶馬山桂華山中學為例，所有電腦已是pentiumII 300 window NT，並且裝有MS OFFICE 97套裝。

中一至中三每星期有一堂電腦科，而中四至中五有五堂，中六、中七的ASL有五堂，而AL則有十堂。而且學生所學的範圍切合現在的市場需要，例如辦公室文書系統，對他們日後工作有實際幫助。學校亦會為同學報考公開考試的電腦科，因此中四至中七的課程安排全部依足教署制定的考試範圍。



政府應撥資源請電腦室助理，負責電腦維修保養工作，減輕老師的負擔。

失業領綜援者僅佔一成

政策透視批評政府抹黑失業者

【本報訊】綜援養懶人，是真是假？一項調查發現，部分市民認為領取綜援的人最多是失業人士，但實際領取綜援的人，老人佔五成半，失業者則只佔一成。香港政策透視批評政府散播「綜援養懶人」的訊息，導致市民產生錯誤觀念。

不應設立綜援上限

綜援檢討報告將有定案，該會抨擊政府在這問題上沒有諮詢民意，黑箱作業。該會亦建議政府應設立失業保障制度，不應將綜援金設有上限，以協助失業者度過難關。

老人領綜援佔五成

香港政策透視於今年九月六日，在三個地鐵站出口進行問卷調查，成功訪問了三百〇一名市民，研究主題是市民對領取綜援失業者的觀感。

調查結果發現，有近三成受訪者認為領取綜援的人最多是失業人士，有一半受訪者不同意領取綜援的失業者缺乏工作意慾，亦有超過八成受訪者對那些失業者的評價持有中性至正面態度，即受訪者不贊成那群失業者的個人條件、質素及態度比其他一般人遜色。

調查結果亦顯示，有近六成受訪者擔心領取綜援人數不斷增加，對政府造成沉重負擔；也有六成受訪者憂慮失業人士過份倚賴綜援制度，贊成將失業綜援金調低。

調查同時發現，有近八成受訪者是透過傳媒認識領取綜援的失業人士。香港政策透視認為政府藉傳媒對失業者作出的負面報導，如「綜援養懶人」等，令市民對領取綜援的失業人士產生負面觀感，並使市民認為領取綜援的人數比例最多是失業人士。

對於政府快將完成的綜援檢討報告，賴偉良期望有關報告落實後，政府不要再刻意描繪失業人士的負面訊息，如失業者倚賴綜援制度等，以免這群失業者獨自忍受困境，不領取綜援，慢慢形成社會分化。

賴偉良抨擊政府在綜援檢討問題上，沒有諮詢民意，只隱蔽地向一些團體和學者徵詢意見，政府無意接受反對聲音。

據資料顯示，領取綜援的人士中，有百分之五十五點一是一老人，失業人士只佔百分之十一點三。

香港政策透視發言人賴偉良建議政府設立失業保障制度，訂立失業綜援金的最低水平，使失業人士及其家人在這段艱苦時期仍可得到最基本的生計需要，而不應設綜援金上限。

他又建議政府制定綜援金水平時，應利用科學方法計算，及依照一套客觀標準來作出衡量。他認為，有關水平不可因外在環境條件改變而作出變



調查顯示：香港青少年解決問題能力較差。

暴力家庭問題日益嚴重 輔導施虐者工作不可少

【本報訊】正所謂「解鈴還須繫鈴人」，輔導受虐者固然重要，但對施虐者進行輔導才是治本之法！

根據社會福利署統計數字顯示，九七至九八年頭三季的虐待配偶個案紀錄共有九百七十八宗，較去年全年總個案上升了一點六倍。

現時所有為暴力家庭提供的輔導服務，大都只集中於受虐婦女及其子女方面；對於男性施虐者可謂隻字不提。自九五年起，本港才有首個由香港家庭福利會舉辦的男性施虐者輔導小組。

虐待配偶案升一點六倍

據一位為該會策劃暴力家庭輔導服務的註冊社工陳高凌表示，國已一早察覺暴力家庭中的父母及其子女一起接受輔導，三管齊下，效果會更為顯著。他又稱，為施虐者提供輔導服務其實是很需要的，因為大多數被虐婦女都不會選擇離婚，那麼她們便有再被虐的可能。

即使受虐者選擇離婚，施虐者亦很有可能再婚，若繼續忽視對施虐者的輔導工作，就只會製造多一個受害者，令暴力家庭問題日趨嚴重。為了使暴力家庭有一個完整的輔導服務，香港家庭福利會在十一月再度開辦一個名為「蛻變一、二、三」的輔導計劃。

該項輔導計劃的對象，包括施虐者、受虐者和暴力家庭中的子女三方面。透過小組分享，使施虐者停止使用暴力，讓他們學會冷靜處理困難，例如本身缺乏安全感，認為自己不受配偶尊重，又或者根本不懂得如何抒發感情。至於受虐者及其子女方面，小組教導他們如何從暴力的陰影走出來，重新面對生活。陳謂，輔導暴力家庭的資源很缺乏，希望這個計劃能夠幫到有需要的人。



■ 社工陳高凌認為，社會不應忽視對暴力家庭中的施虐者進行輔導。

記者：潘祖欣 黃蕊萍 何蕙萍 許超穎

社論

行政長官董建華的上年度施政報告中，重點出擊是要把香港變成資訊科技城市，在這一長遠目標下，推行資訊科技教學是其中一個措施。政府撥出資源增加每間中學的電腦數目，採用較先進的電腦系統和軟件等。

以前，政府撥出的資源於電腦科上是很有限的，一般的中學大概只有十多部電腦，要數名學生共用一部電腦，而且電腦系統和軟件都很落後，一般都較難吸引學生學習。對於資源較缺乏的學校來說，甚至沒有電腦科，可能只有電腦學會能提供很有限的電腦知識給學生。

現在，雖然電腦數目增加了，學生上課不用再數人共用一部電腦，所用的系統和軟件也迫得上我們日常生活和工作的基本要求，不致他們所學的都是落伍東西，學完等如沒有學過，而學習興趣也大大增加。資源方面雖然是足夠，人力資源方面明顯不足。首先，電腦科老師的數目不足，工作負擔沉重，此外，校內亦缺乏電腦室助理，專門維修和保養工作。另一方面，推行資訊教學的重點是教師利用電腦教學，不過往往一間學校內有不少老師對電腦認識不多，更如何談得上使用電腦教學呢？

所以，政府該在人力資源方面增加，應積極培訓老師，增加電腦設備是重要的，不過培訓老師同樣是重要的。尤其是現今電腦大行其道，電腦的價格不斷下調，一般家庭都能負擔得起，所以不少學生可能也擁有電腦，在家中使用。最大的問題是不少學生喜歡上網，容易接觸到色情資料。

傳統的教師除了運用資訊科技作為教學的有效工具外，亦同時要扮演「資訊科技」的教育工作者，教導學生正確地在網上漫遊，不要接觸色情資料，以及有效地使用電腦，幫助學習。現時市面上有很多光碟都適合學生使用，包括英文文法、練習、百科全書及工具書等等，利用多媒體的電腦去學習，有助增加學生的學習興趣。

今日東區編輯委員會

督印人：黃夢暉

社長：黃慕茵

總編輯：文少輝

副總編輯：周文慧 林翠萍

發行經理：何寶華

公關經理：林建益

廣告經理：蘇國強

攝影主任：伍逸華

編輯：樹仁學院新聞及傳播學系四年級新聞組學生

記者：樹仁學院新聞及傳播學系三年級學生

少碘未必好 多碘一樣糟

【本報訊】我很喜歡吃紫菜的，因為零用錢少，而紫菜又平又好，但媽媽最近不准我再買了，她說吃紫菜會生「大頸泡」呀！十歲的余小朋友天真地說。

消費者委員會十月發表一份研究報告，報告顯示，攝取過量碘也會導致「大頸泡」。

碘的主要功能製造甲狀腺荷爾蒙，調節新陳代謝、發育，及促進蛋白質及骨骼的形成。缺碘時，甲狀腺會盡量攝入血液中的碘，製造甲狀腺荷爾蒙，擴大成「大頸泡」。碘過量時，甲狀腺機能亢進，製造過量甲狀腺荷爾蒙，亦會導致「大頸泡」。

據世界衛生組織於九六年訂出的建議，十二歲以上及成人應每日攝入100微克碘，七至十二歲的學童則每日只需攝入50微克碘，而孕婦每日200微克碘就足夠了，不過，就算成人及小童分別攝入2000及1000微克碘仍沒有出現健康受損的情況。

本港青少年求知慾高

【本報訊】鑑於過去數十年，反映香港青少年發展生活趨勢的資料有限，香港青年發展議會首次與城大應用社會科學系合作研究「香港青年發展指標」。

該項研究制定了廿個分類指標和一個整體發展指標，目的是透過研究，了解全港青少年於德、智、體、群、美等五方面的發展情況，反映青少年的需要，釐定有關社會政策。

調查於今年六、七月間進行，以電腦隨機抽樣訪問了700名15至24歲青少年，打破以往只以某一類青少年為調查

對象或以區域性的局限。調查顯示，青少年平均發展得分最高是「求知慾」，74分，其次是「環保意識」，70分；發展水平較低的項目是「知識基礎」，58分、「解決問題能力」，57分。

香港青年發展議會研究小組成員梁林天慧對於青少年整體平均表現有88分表示滿意，認為結果打破一般人覺得香港青少年「一無是處」的觀念。

梁太建議政府對現存教育制度作出檢討，使更多青少年有系統地得到多方面栽培，如減輕功課量，注重啟發式的教學手法，或將某些發展項目（如生活教育）列入課程中。

紫羅蘭山徑美景醉人 秋高氣爽 市區遠足

甚麼活動，最適合秋高氣爽時進行？甚麼活動，可以令你「大地在我腳下」之感？甚麼活動，可與三五知己消磨大半天，卻所費無幾？

答案就是「行山」。



暢遊大自然，往往令人心曠神怡。

紫羅蘭山徑入口於大潭水塘道，黃泥涌水塘公園側，是市區行山路線其中一個選擇。既怕「上山下山」的你，不妨試行紫羅蘭山徑，因它是沿著引水道而建成，大部份是平坦而狹窄的山路、小徑，行山人士毋須「行

上行落」。當到達淺水灣段時，行山人士須份外小心，因為該段路較崎嶇，漁農處亦在該處設了鐵欄，以策安全。

紫羅蘭山徑是大潭郊遊徑的其中一段，以黃泥涌水塘公園入口為起點，淺水灣衛奕信徑紫崗橋作終點，全長約一點五公里；行畢全程約需一小時三十分。

山徑沿途的植物以灌木為主，主要是大頭茶、山芩等。黃泥涌水塘公園外的連巒山峰、紳水灣、港島西南的島嶼及淺水灣的醉人美景，行山人士可盡收眼底。

完成紫羅蘭山徑後，行山人士可有三個選擇：

- 一，經小徑到達淺水灣南灣坊完成旅程；
- 二，依紫崗橋的指示牌向左行往大潭篤水塘；
- 三，根據油漆指示經衛奕信徑第一段或引水道往赤柱峽道。

行山時，應注意安全，切忌「孤軍作戰」！
記者歐卓玲

風箏節市民可參與其中 區局邀各國風箏隊來港

天朗氣清，那兒是好去處？以往，到郊外放風箏或會是一項很好的「節目」。但自從啟德機場搬遷後，放風箏這種有益身心的活動已不再局限在郊外。



一家大細合力製作和放風箏，樂也融融。

香港人生活節奏緊迫，假日參加有益身心的活動可舒緩緊張情緒。放風箏是一項能挑戰耐力的活動，能成功控制風箏在遠遠的天空中飛翔，可得到很強的成功感，那種成就是愛好放風箏者的催化劑。

每年風箏節期間，區域市政局都會邀請不同國家的風箏隊伍來港，作風箏文化交流，市民不但可以欣賞到各地不同文化特色的風箏，同時，亦可以自己動手製造獨一無二的風箏，很多市民都樂在其中。

「一家大細」聚在一起，為著一隻風箏忙個不停，既要為他添上「新裝」，亦要齊心合力送它到遠處的天空中，任由清風的洗禮。放風箏是一項歷史悠久的普及康樂活動，花費不大，卻

樂趣無窮。在這種秋高氣爽的日子，放風箏或會是市民合家歡的好節目。

自從啟德機場搬遷後，放風箏這玩意已不再局限在郊外，以往由於機場位於香港中心，在飛機航道放風箏會妨礙航班升降，所以受到限制，現在限制已經取消了。

不想長途跋涉到郊外放風箏，可以到飛鵝山下百花林，享受一下市區放風箏的樂趣，或會令你回味無窮。
記者郭賢珊

江蘇洋澄湖盛產蟹皇

大閘蟹有等級之分，誰又是蟹中之王呢？目前，中國有三大清水大閘蟹產區，分別是華東、華中和華北。華東是江蘇省南部，華中是武漢一帶，華北是現今已劃入北京的勝芳。

在三大產蟹區中，以江蘇省洋澄湖所產的最為著名。在洋澄湖區一帶，氣溫和照，土壤肥沃，河渠縱橫，水源充足，所產之蟹，蟹體大而蟹黃肥厚，殼色灰中帶青，蟹毛色赤近紅，爪則黃得較深，有「紅毛金爪」之稱。

有人曾將洋澄湖的大閘蟹與其他產地的大閘

蟹作比賽，把牠們全放在玻璃面桌子上；結果少，只給那些純粹貪食有蟹過癮、應節的人吃。」

此外，有些人愛吃蟹，還要吃得「招積」，他們要食正宗洋澄湖大閘蟹。一蟹在手，他們懂得分辨多蟹膏雌蟹和肥美多肉的雄蟹。雌雄蟹的分別可由其腹部甲殼看出來；雌蟹的復部甲殼是呈三角形，當造期在農曆十月，蟹膏多且香滑。然而，雄蟹的腹部甲殼呈圓形，最好在農曆九月時享用，因為那時的雄蟹最豐腴肥美。

雖然大閘蟹的肉質細嫩、鮮美、營養豐富，但是，請緊記「少吃多滋味，多吃壞肚皮」啊！
記者陳錦紅

遊紳未輕鬆度週末 吃喝玩樂消費相宜

香港人最懂得忙裡偷閒，一到假期就想外遊。短線度假本來有很多選擇，但近來東南亞「兵荒馬亂」，印尼排華、菲律賓華人綁架，令很多港人都卻步。那末，有甚麼地方可以退而求其次呢？

閣下若果不想呆在香港過週末，不妨拿著回鄉證，輕輕鬆鬆到深圳旅遊。

紳士的確是個非常值得去逛一逛的地方，不單交通方便，消費指數較香港略低，尤其現在經濟不景，回國內消費一定不會感到「肉赤」。

羅湖商業城以造衫便宜為港人熟悉，在此造衫款式、衣料都可以自由挑選配搭，價錢又相當吸引。男士訂造西裝一套，只售四百元；女

士小鳳仙裝一套，只售二百五十元，差不多是香港的五分之一價錢；男士古裝長衫，只售四百元；上班一族的女士別錯過，一套女裝西裝都只售二、三百元，認真物超所值。

另外，室內設計店也受到很多香港家庭主婦歡迎，一幅同樣樣式的窗簾，在本港要售數千元，在這裡只需三、五百元便可。還可以在港「睇辦」，紳士取貨。

另一個為港人所知的好去處，就是面積達十萬呎的深圳書城，這裡古今中外的書籍應有盡有，顧客就像掉進了書海，在寬大的書櫃間磨蹭它幾個小時，令人身心舒暢。

此外，在這裡的書價跟香港有天淵之別。除了圖書之外，還有影音專欄，CD、LD、

嗜到一隻北京填鴨，在香港又怎可以呢？

肚子餓了，又可到食肆吃個痛快。廿元就可飲飽食醉，遊人更可以到位於紳士中心地帶的蓮花山公園遊玩，這裡四周圍被綿延起伏的群山環繞，並以一百零六米高的山頂廣場為中心；登山小路兩旁是各式的果樹，有海南葡萄、含笑、紅膠木、油欖仁、木棉等；更有一個湖水面積達六十畝的人工湖，是都市人休閒的好地方。

記者姜潔芳



羅湖商業城是港人回港前的最後一個購物好去處。



大閘蟹仍秋季的應時美食。

記者陳錦紅

大澳天空魚香處處飄 地道風情勝舶來景點



■大澳村民的鄰舍間感情良好，大家閒來聚集空地上談天說地。



近來香港的旅遊業不景，政府銳意開發更多景點以吸引外國遊客。模仿美國漁人碼頭的香港仔漁人碼頭、參照悉尼歌劇院的世界級歌劇院，全都是政府救市的構思。

香港發掘自己的特點，是否比抄襲別人的名勝來得更實際和具吸引力呢？

大澳位於大嶼山西北面，有水鄉之稱，高腳屋、鹹魚和蝦膏都是這處的賣點。她那種純樸、古舊、鄉土，與及瀰漫在空氣中的「鹹魚味」，絕對是只此一家，別無分店。

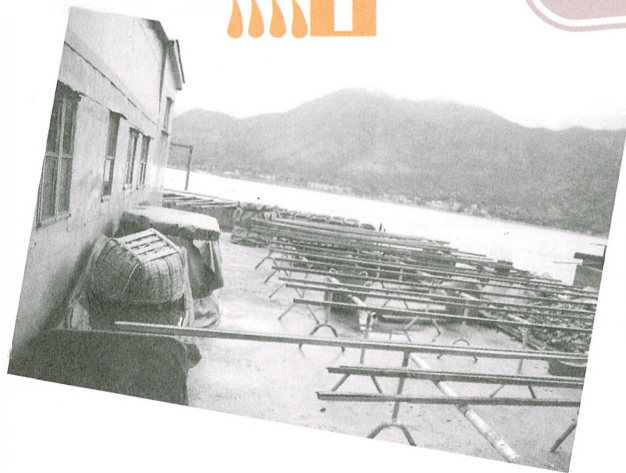
外國遊客來香港要看的，不是高樓大廈、青嶼大幹線，更不是東施效顰的觀光點，而是大澳這地道風情。



■願意試試明星理髮嗎？



■每逢假日都有大批遊人到太澳觀光，就算下毛毛雨，也無減遊人的興致。



■大澳居民經常會利用小艇往來高腳屋。

